Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1957)
Heft: 4

Artikel: Modes de plage = Beach fashions = Modas para la playa = Strandmode
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797299

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

METTLER & Cie S. A., SAINT-GALL

Tissus :
Fabrics :
Tejidos :
Gewebe :

Mettler's Thoroughbred Cottons.

Photo René Groebli

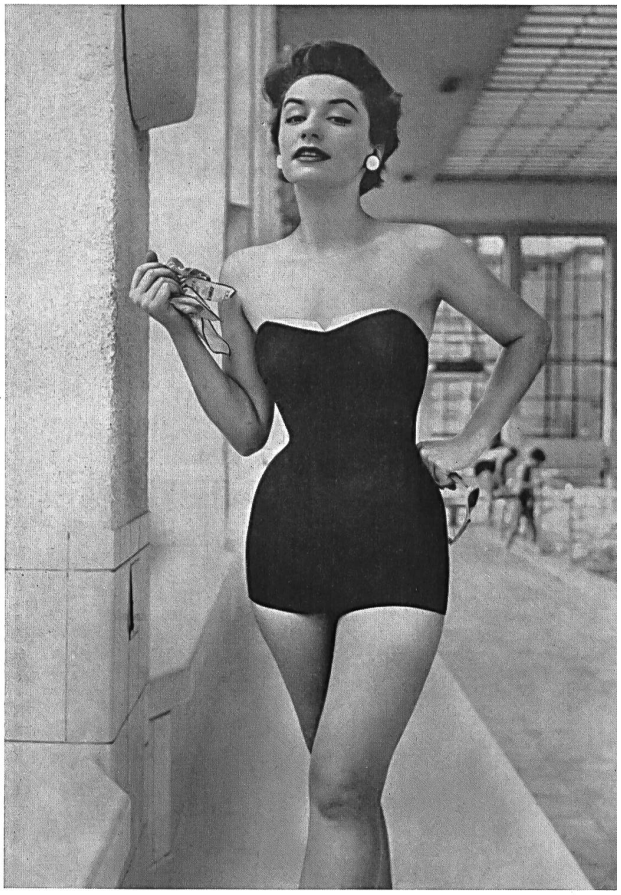
LAHCO S. A., BADEN

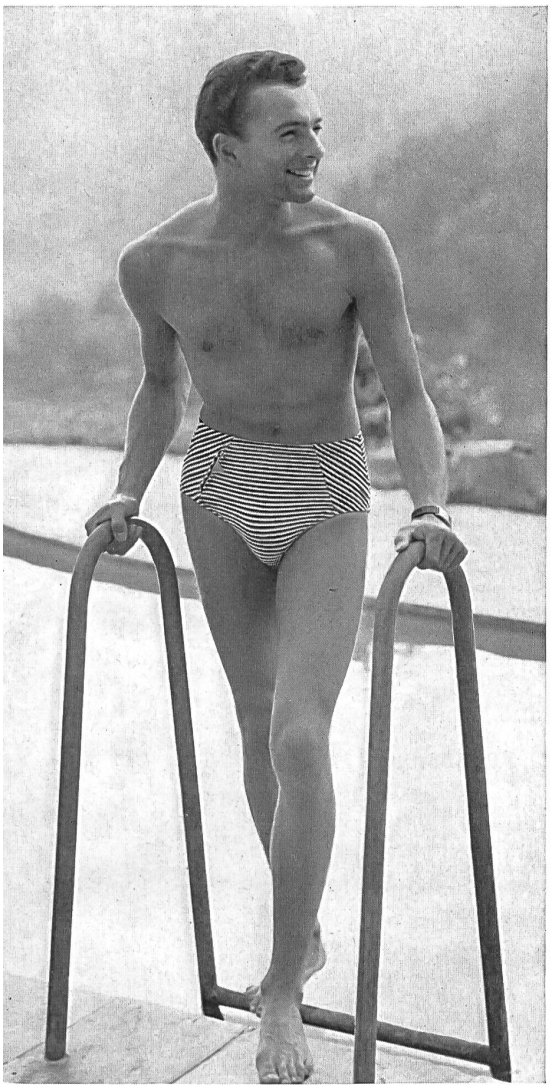
Maillot de bain classique en Lastex avec dépassant contrasté au corsage.

Classical swimsuit in Lastex, edged at the neckline with a contrasting color.

Traje de baño clásico de Lastex con reborde de color haciendo contraste en el escote.

Klassischer Badeanzug aus Lastex mit Kontrastfarbiger Garnitur an der Büstenpartie.





Photos Lutz

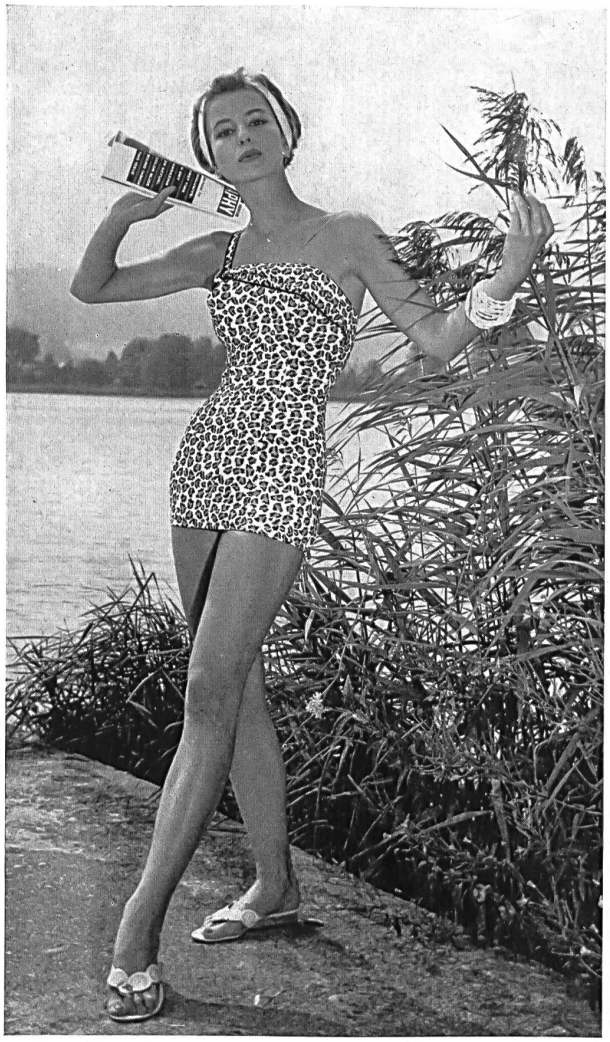
LAHCO S. A., BADEN

Culotte de bain rayée, en « Hélanca », de coupe très allurée ; se fait en divers coloris modernes.

Striped swimming pants in « Helanca », with very original cut ; available in several fashionable colors.

Calzoncillo de baño de « Helanca », hechura fantasía ; se hace de distintos colores de moda.

Rassig gestreifter Badeslip aus « Helanca », mit ausgeklügeltem Schnitt ; lieferbar in modernen Farbkombinationan.



LAHCO S. A., BADEN

Maillot de bain mode, en lastex imprimé, épaulette et corsage de coupe originale.

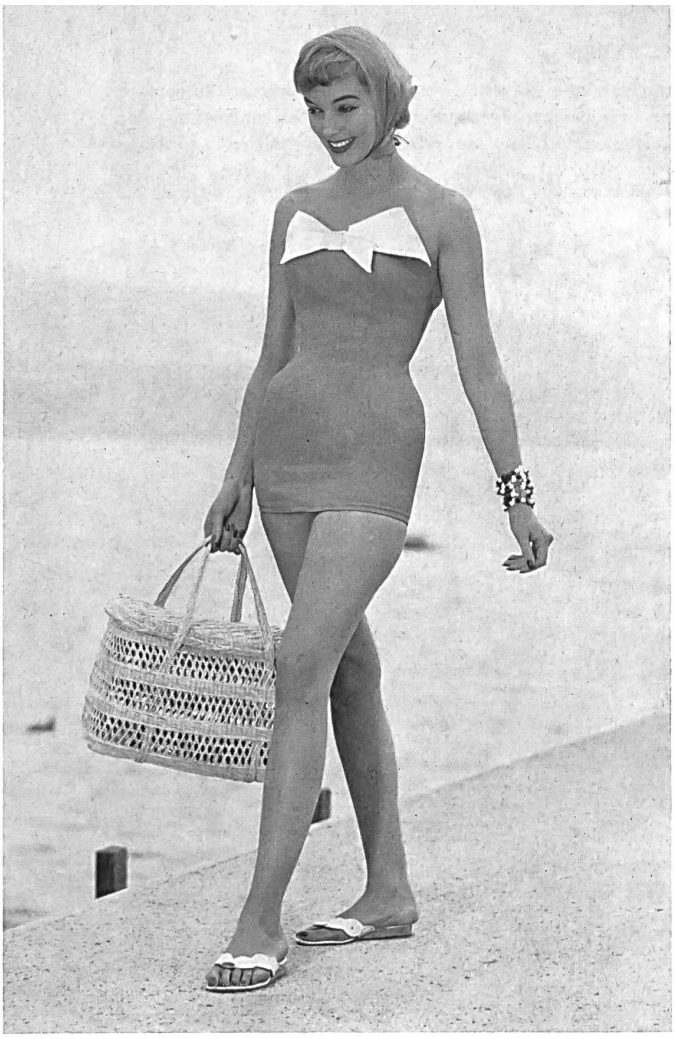
Fashionable swimsuit in printed Lastex, with original neckline.

Traje de baño de Lastex estampado de moda ; original escote.

Modischer Badeanzug aus bedrucktem Lastex, elegante Trägerform.

J. F. ROHRER-BOLLIGER S. A., ROMANSHORN
« ROBORO »

Maillot de bain en Lastex avec nœud fantaisie.
Lastex swimsuit with fancy bow.
Traje de baño de Lastex con lazada fantasía.
Lastex-Badeanzug mit dekorativer Masche.



J. F. ROHRER-BOLLIGER S. A., ROMANSHORN
« ROBORO »

Elégant maillot de bain en Lastex.
Fashionable Lastex swimsuit.
Elegante traje de baño de Lastex.
Eleganter Badeanzug aus Lastex.

J. F. ROHRER-BOLLIGER S. A., ROMANSHORN
« ROBORO »

Elégant maillot de bain en Lastex imprimé.
Smart printed Lastex swimsuit.
Distinguido traje de baño de Lastex estampado.
Eleganter Badeanzug aus bedrucktem Lastex.

Photos Stwolinski

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Altoco S. A., St-Gall 114, 118
Burgauer & Cie S. A., St-Gall 4
Bischoff Textiles S. A., St-Gall 21
Eisenhut & Co., Gais 120
Filtex S. A., St-Gall 4, 14
Christian Fischbacher Co., St-Gall 29
Forster Willi & Cie, St-Gall 19, 46, 47, 49
H. Frei & Cie, Diepoldsau 14
Gabathuler & Co., Azmoos 14
Aug. Giger & Cie, St-Gall 120
Carl Gorini, St-Gall 14
Hausammann Textiles S. A., Winterthur 4, 5
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 4, III
Hufenus & Cie, St-Gall 124
Theodor Locher & Co., St-Gall 111
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 16
A. Naef & Cie, Flawil 45
Rau S. A., St-Gall 56
Reichenbach & Cie, St-Gall 8, 112
Roelli & Cie S. A., St-Gall 4
Jacob Rohner S. A., Rebstein 30, 50, 51, 54, 66
Paul Sailer & Co., St-Gall 124
B. Schoenenberger & Co. S. A., St-Gall 121
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 117
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen 14
Union S. A., St-Gall 7, 48, 53
Wetter & Cie, Hérisau 14
Willy Zürcher S. A., St-Gall 114, 124

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme Bâle IV
J. R. Geigy S. A., Bâle 1, 2
Sandoz S. A., Bâle 11

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden 4
Baerlocher & Co., Rheineck 4
Bischoff Textiles S. A., St-Gall 91
Kneubühler & Cie, Zofingue 122
Renommée S. A., Montreux 117

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zurich 14

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden 20, 108
Filtex S. A., St-Gall 14
Christian Fischbacher Co., St-Gall 29
Honegger & Cie S. A., St-Gall 4
Max Kreier Co., St-Gall 6
Mavir, Zurich 110
Siber & Wehrli S. A., Zurich II
Stoffel & Cie, St-Gall 18
Arthur Vetter & Co., Zollikon 121

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach 123
Braschler & Co., Zurich 14
Heberlein & Co. S. A., Wattwil 13
Heer & Cie S. A., Oberuzwill 116
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 4, 17
Société industrielle pour la schappe, Bâle 10, 28, 71, 101
Hans Städler S. A., St-Gall 14
Trub & Cie S. A., Uster 4
Emil Wild & Co., St-Gall 14
Zwicky & Cie, Wallisellen 14

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 17
Zwicky & Cie, Wallisellen 14

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally S. A.
Dép.: Tissus élastiques, Schönenwerd 22

LAINE — WOLL — LANA — WOLLE

Tissage Bleiche S. A., Zofingue 79, 120

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck 4
Bischoff Textiles S. A., St-Gall 21
Filtex S. A., St-Gall 14
Christian Fischbacher Co., St-Gall 29
Gabathuler & Co., Azmoos 14
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 4, III
Max Kreier Co., St-Gall 6
Mavir, Zurich 110
J.G. Nef S. A., Hérisau 25
Jakob Rohner S. A., Rebstein 30
Paul Sailer & Co., St-Gall 124
Stoffel & Cie, St-Gall 18
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 14
Union S.A., St-Gall 7

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil 121

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Senn & Cie S. A., Bâle 122

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE

Heer & Cie S. A., Oberuzwil 116
Färberei Schlieren A.-G., Schlieren 119
Heberlein & Co. S. A., Wattwil 13
Stoffel & Cie St-Gall 18
Weberei Sirnach, Sirnach 14
Alwin Wild, St. Margrethen 14
Zwicky & Cie, Wallisellen 14

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen 4
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich 32, 38, 39, 41, 42, 55

Emile Anderegg S. A., Weinfelden 4, 88
Baerlocher & Co., Rheineck 4
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich 63, 65
Burgauer & Cie S. A., St-Gall 4
Eugster & Huber S. A., St-Gall 4
Filtex S. A., St-Gall 14
Christian Fischbacher Co., St-Gall 29, 67
Charles Gorini, St-Gall 14
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich 27, 84
H. Gut & Cie S. A., Zurich 9
Hausamman Textiles S. A., Winterthur 4, 5, 81
Heer & Cie S. A., Thalwil 26, 82, 109
Honegger & Co S. A., St-Gall 4
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich 3
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich 90, 102, 123
Mettler & Cie S. A., St-Gall 4, 86, 96
Naef Frères S. A., Zurich 12, 80
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 25, 54, 87
Reichenbach & Cie, St-Gall 8, 69, 112
Schneidinger Frères, Zurich 88, 123
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach 120
Färberei Schlieren A.-G., Schlieren 119
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil 15, 57, 58, 64, 65, 85, 107
Siber & Wehrli S. A., Zurich II
Weberei Sirnach, Sirnach 14
Stehli & Co., Zurich 24, 40, 44, 83
Stoffel & Cie, St-Gall 18, 68, 89
S. A. Stünzi Fils, Horgen 43
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt 4
Weisbrod-Zürrer Söhne, Hausen a. A. 106
Wetter & Cie, Hérisau 14
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden 110, 122

TRESSES DE PAILLE — STRAWBRAID — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE

Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen 115

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy 4
His & Co. S. A., Murgenthal 95
Hochuli & Cie, Safenwil 102, 117
Krähenbuhl & Co., Clarens 94, 95
Lahco S. A., Baden 97
Jakob Laib & Cie, Amriswil 4
La Maille, Lausanne 91
Joh. Muller S. A., Wohlen 103, 116, 118
Nabholz S. A., Schönenwerd 94, 105
A. Naegeli S.A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur 4
Oumansky & Co., Genève 91
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn 98, 116
Ruegger & Cie, Zofingue 119
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf 23, 102, 104
Alwin Wild, St. Margrethen 14

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Munchwilen .. 31

¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?

Angola. Officina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning. P. O. B. 1153, *Elisabethville* (Congo Belga).

Argentina. Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, *Buenos Aires.*
Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, *Rosario de Santa Fé.*
Librería Austral *Rosario de Santa Fé 996.*

Bolivia. Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, *La Paz.*

Brasil. (Norte y Centro) Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, *Rio de Janeiro.*

Brasil (Sur). Câmara de Comercio Suíça do Brasil, 51, Rua Bôa Vista, C. P. 8259, *São Paulo.*

Chile. Embajada de Suiza, Calle Augustinas 715, *Santiago de Chile.*
Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, *Santiago de Chile.*

Colombia. Legación de Suiza, Calle 21, No 6-22, *Bogotá.*

Costa Rica. Consulado de Suiza, Avenida 1a, No 360. *San José.*

Cuba. Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, *Habana.*

Dominicana. (Republica) Consulado de Suiza, 1, Arzobispo Meriño, *Ciudad Trujillo.*

Ecuador. Legación de Suiza, Calle Baquerizo 243, Apartado 3115, *Quito.*

España. Sprentex, Rafael Calvo 5, *Madrid.*

Guatemala. Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida, *Guatemala-City.*

Honduras. Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa « San Antonio », *Tegucigalpa.*

Luanda. Oficina Suiza de Expansión Comercial B. P. 1153, *Elisabethville* (Congo Belga).

México. Legación de Suiza, Paseo de la Reforma, 503, *México 5, D. F.*

Nicaragua. Consulado de Suiza, 810, Segunda Avenida Noroeste, *Managua.*

Panamá. Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, *Panama-City.*

Paraguay. Consulado general de Suiza, Calle Juan E.O. Leary 8 y 10, *Asunción.*

Perú. Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Giron Camaná 370, *Lima.*

El Salvador. Consulado de Suiza, 4, Calle Arce, Edificio de Sola, *San Salvador.*

Uruguay. Legación de Suiza, Palacio Central Avda Agraciada 1623, *Montevideo.*
Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, *Montevideo.*
« Ibana », Librería, Convención 1488, *Montevideo.*

Venezuela. Legación de Suiza, Avenida El Stadium, Quinta « Belkys », Urbanización los Chaguaranos, *Caracas.*

¡ Abonense a la revista TEXTILES SUISSES

(Textiles Suizos)

para recibirla con regularidad !